乘搭汎美航空公司噴射機是赴香港最速航線

本年十二月一號起，汎美實行由西岸至遠東經濟座位票價，較旅客座位，廉價百份之十四，例如由西岸至香港單程 $500 來回 $900 不收噴射机附加費。

汎美唯一大圓圈航線橫渡太平洋，係由加省至遠東最速及最短之航線，汎美原有之中太平洋航線，由羅省、三藩市、舍路、砵崙經檀島飛遠東。汎美豪華洲際噴射機，係全球最大最快及最舒適之美製客機遠非普通螺旋槳驅機可比，飛機師富有經驗，且班期衆多，膳食精美，華籍空中小姐服務週到，譽滿全球，誠全球最富有經驗之航空公司，

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽

汎美世界航空公司

Ticket Office: 1055 Alberni Street

Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★美國註册商標

PAN AM

全世界經驗最豐富之航空公司

PAN AMERICAN

加拿大商務銀行

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE

英黃金出售

本行全加共有分行八百五十餘間除普通銀行業務外現有英金圓英金條出售歡迎前往各分行垂詢惠顧

CP-10

雲高華

華新書局

塞外呼拉鞭全四冊岑文楓一元四
雪山神女傳全三冊 雷子著 一元
刀下情仇全七冊高天亮二元四五
寶劍騰龍錄全三冊馬永年著一元
金背鬼頭刀全五冊馬雲著 弍元
赤胆屠龍全三冊 許靖著 一元
扭計森初戰殺人王白雲洲 六毛五
扭計森再戰殺人王 仝上 六毛五
扭計森三戰殺人王 仝上 六毛五
漢英對照浮生六記沈復著 一元
中國文學欣賞舉隅傅庚生著 九毛
現代青年算術講話羅新 一元三五
中學怎樣學習算術李鳴編 九毛
怎樣說讀寫演講和朗誦林慧 五毛
精庄四用成語辭典謝敦書 一元六
與青年談修養 汀楓著 四毛
高中化學總複習綱要葉子健 元一
植物學大綱精庄嵇聯晋著 五元
中國現代短篇小說選童汶 二元五

蘇珊黃的世界

嚴俊洪譯台灣版 一元二

迷城俠侶全五冊雄風 一元七五
鄒泰麗 白駒著 一元三
情亂情迷 俊人著 一元一
永恒的迷夢小說散文勾影 六毛五
一個少女的秘密 曼青著 四毛
孫子兵法 賈景德著 九毛五
孫子十三篇 二毛五
津津有味譚全十二冊存仁 四元八
粵語指南、入學唐成袁英才 元八
中西顏真美術字 王子均 九毛
中英美術字手冊伍健文 六毛
人海孤鴻 歐陽大著 八毫五
世界著名歌曲選黃音三冊 二元五
漢英對照 家 巴金著 二元七
深閨怨 魔鬼門徒 俊人每 七毛五
苦吻 歐陽天著 一元一
諸葛孔明全集精庄本 壹元八
汪政權的開塲與收塲朱子家著
一二三集 各壹元弍五

現代政治人物述評 沈雲龍著 一元

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

民治黨總支部選出第十五屆新任職員

黨訊。中國洪門民治黨駐加國總支部第十四屆職員任期經滿。該總支部於昨月卅一日舉行初選。又於昨八日複選各科職員。茲將第十五屆各科職員錄后：執行委員王華進 周玉生。司徒捷予。簡國安。簡建平。伍澤濂 陳文彬。林白勝。林洪公。王權栢。簡建業，徐子樂。趙榮義。梅學。吳照光 蔣安翹。關邦健 吳一平。簡而明、後補執委鄭光益。區鏡棠。呂定國。劉社錬、周永熾。梁少如。雷紹基。謝志如 張昉益。監察委員廖造喜。呂禮庭。余喜。林淮傑 黃鴻新。林榮 陳宜談 楊子順。呂頌韶。劉海平。林普安。趙偉常。宋甘泉 周少川。陳秋霖。後補監察黃奕忠、鄭洪麟、何發。岑兆英。馬藝民。容學杜 蔣榮漢。主任委員王華進。司徒捷予。監察主任廖造喜。呂禮庭。監察秘書宋甘泉。秘書主任陳文彬、簡建平。科員黃景仁。林岳午。李華英。李耀樞 財政主任趙榮義。周永熾。科員鄭其海、林伯篪。黃國連 關文萬。外交主任王權栢、李榮。科員馬奇英。梅樹生。雷紹邦、李如相。組織主任簡國安。區鏡棠。科員關文剛、關伯明。林伯強、鄭健業，訓練主任周玉生、劉社錬、科員林雨亭。鄭炎才。馬國亮。周慕軾 社運主任徐子樂、梁少如、科員廖什超。劉添福、馬福海 黃聖挺。文教主任吳一平 雷紹基 科員鄭今後。梁啓新、馮浪帆。鄭新福、生產主任關邦健、鄭光益。科員鄭棟榜。岑兆英。楊威。高福源 會計、任黃啓珉。呂定國。庶務廖仁興、法律顧問區鏡棠。梁祺漢 顧問全加各埠黨社當年主委及社長。

查該總支部第十五屆新任職員。將於元月十五日即星期日下午一時 聯合雲埠支部。雲埠實業部、洪門體育會。大公義學。一同舉行新舊職員交代禮。並設茶會餉衆。料屆時當有一番熱鬧云

砵崙板汝民治黨職員交代紀盛

砵崙板汝訊。本埠洪門民治黨分部。於昨元月八日下午一時。舉行新舊職員交代典禮。是日黨員到會參加者。至為踴躍。首由王樹春司儀。㊀齊集。㊁鳴炮 ㊂向五祖遺像行三鞠躬禮。朗誦洪門三大信條。㊃新舊主席就位。同時將去年黨務。向各黨員報告畢。㊄請財政主席馮滋基。將去年財政及銀行存摺當衆查核無訛。㊅文書主任莫宇。將全年來往函件 及進支數目報告清楚．即舉行交代。㊆舊主席鄭程萬。與新主席沈梧魁。互行握手交代禮。㊇舊文書莫宇。將各文件交與新文書王樹春保存。財政主任馮滋基。繼任財政。㊈請新主席發揮新猷。一言多勉勵黨員精誠團結。熱心爲黨服務。和衷共濟云并祝各黨員新年愉快云云。隨請黨員發揮新猷。計演講者。李樂九。吳松。許球。林社康。雷民盼。許倫。每次講畢。各人均報以熱烈掌聲。㊉禮成。設以雞尾酒會。隨即舉杯暢飲。各黨員喜氣洋溢。談笑風生，直至下午五時。才告散會。誠可紀也。

禺山總所新職員選定

并舉行交代 情況熱烈

專訪 本市禺山總公所。於昨八日午后一時。舉行互選首要。分配任職。并交代大會 屆時邑梓 絡繹赴會、情況熱烈。座無餘隙。由劉煥堯主席 宣布互選理由。徐子樂紀錄。當即如例辦理 執行委員九名。曹仲雅。劉煥堯。周國棟。黃毅賢。沈耀彬。徐錦濤。徐子樂、楊慶邦。陳福華。候補江贊祐。徐德燎。楊棟成。選出周國棟爲執委常務、監察委員七名。曹杜凌。黃玉篇。楊細蝦、周池有。曹北權、簡而明 曹亮球 候補葉炳熾，伍伯堅、謝烈福。選出楊細蝦爲監委常務。

財政主任楊慶邦 副曹仲雅。中文書記徐子樂。副黃毅賢（連任）。西文書記徐錦濤。副陳福華（連任）。評議員曹玉基。林伯圖等四十六名。其餘實業部部長曹仲雅。財政主任劉煥堯 副沈耀彬。文書主任黃毅賢。西文書記徐錦濤。副陳福華。游藝部部長曹杜凌 副陳福華。楊細蝦。財政主任陳福華。副沈耀彬。書記楊棟成。

【未完】

陳穎川總堂新職員

雲訊。此間駐加陳穎川總堂。于昨八日舉行複選本年份各科職員。至晚八時揭曉。結果當選主席孔墉、子元。議長少佳。輝猷，中文書記兆歌。濟。西文書記亮、品光。財政品乾、明康。監督宜談、宜焯。交際再堯、文彬。調查 [illegible] 渠章 核數喜灼 錫祥、催收應灼、光慶。日欽。金齊 庶務象揮。立才。及評議員廿二名。惟財政品乾。雖事前已登報敬辭任何職責。今復以絕大多票數再選連任．故本堂當即渦省通過致函挽留。茲錄該函如下。品乾家先生台鑒。敬啓者。茲據本月八日舉行職員複選之結果、台端仍被選爲一九六一年份正選財 而揭曉後。大會并經一致通過具函挽留。請先生仍繼續協理堂務。福利昆仲。勸助公益 證諸以往廿餘年。士 財政。策劃經營。其基礎穩定皆賴先生之能。今致力慈善。成績斐然 余 昆仲 交口讚譽。乞典未艾、倚重彌深。此次選舉表現。尤足見我昆仲對於先生之德望，推崇無已。並未因發出代郵而改變初衷。用特修書佈陳敬希俯察衆意。欣然再就斯職。則不獨同人與有榮。亦我全加昆仲之幸也。掬誠奉懇。不勝企盼之至。專此 順頌春厘。下由當選職員孔墉等敬•人員名簽署

©實事實業燕梳公司

伍澤濂事務所

恭祝

男女僑胞

新年萬福

新年新張新屋特價

△六個房新屋。內有三睡房。廳房俱用硬木地台。廚房爐上蓋有扯氣風扇。高爽土庫。自動煤氣爐及熱水爐 取價 一萬三千八百元 價錢相宜。不可不看。

△喜士定街東住家屋。近學校近巴士近商店。灰砂墻屋。四個睡房。英坭土庫。自動煤氣熱水。屋主宜退。減價賣九千七百元。先交弍千五百元。

△街角雜貨店。會生菓瓜菜爲主。店主話每月除清費用。可獲工銀三百元。只賣三千四百元。另点貨。

△咖啡濕及雜貨店。日做壹十五百元生意。壹星期開六日。店主志在急賣。割價賣弍千五百元。

SUCCESS REALTY LTD. 208 E. PENDER ST.

日間電話 MU 2-5284 夜間電話 RE 3-5743

WOODWARD RAYMOND SALON

活活美麗宏大美容院

服務工作人員

大屋忠美子小姐

鄭春愛小姐

保持幾個月的燙髮波紋 可以分期交費

工作優良 價錢最平 不須預約時間

活活百貨公司三樓 喜市定夾亞粦街

HARRY LEE AGENCIES LTD.

220 A Centre Street South

Calgary, Alberta, Canada

李祐華

生意實業經紀有限公司

世界旅行社華人總代理

電話

AM 2-6539 - AM 2-5168 - CH 3-3359

（一）栢文出賃

有時代化睡房聯房一組。適合父母兒媳或兩兄弟夫婦居住。如有意者請由電話 AL 4-092 接洽。

大公義學校董會通告

本會定期 月十一日(星期三)下午八時。假座民治黨禮堂。選本年新職員。至希各校董屆時出席。是荷。

大公義學校董會啓

一九六一年元月九日

MAY KAN CHINA AGENCIES

254½ E. PENDER ST.,

街角堅固木樓樓下舖。樓上三個睡房。客廳。大厨房。有京士頓街六十九尺夾一百廿二尺地。業權清楚。實價一萬八千五。現欵二千。

全新十組華貴栢文樓，地區幽雅。常常住滿。十分鐘到埠。平街。每組七十九至八十九。另加屋主自用三個房。每年入息一萬餘元，價銀六萬八千元。

兩座磚樓、堅固大栢文。九十九尺夾一百廿尺地。另車房。街角堂皇華貴。在住宅區。十分鐘到華埠。租價相宜。常滿。每月入息一千二百餘元。取價十二萬六千元

東七街一屋壹間。六個睡房。兩廳。另大飯廳及廚房。全土庫。自動油爐。即可入伙。業權清楚。價壹萬壹千元，有銀期

辦事處 MU 3-7451

住宅 AL 3-2184

簡林逸娟啓

片打實業公司

梁慧超

梁春廣

Pender Realty & Insurance Agency

156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

△喜士定街旅舘房間四十個有長批及冷熱水喉每月入息壹千元 (問周永聰)

△埠中心名貴餐館有各樣燒酒出賣座位一百四十個平賤出賣 (問周永熾)

△近唐人街磚樓栢文有十組聯房另屋主有廳房及四個大睡房 全層土庫取價從廉(問陳馳威)

△北雲哥華機器乾洗衣廠機器新穎有大停車塲每月純利五百元五年批月租壹百二十五元店主因病急賣七千弍百元(問梁一強)

△喜士定街壹三八號餐館座位壹百六十個平夾靚長批取價只二千元(問梁春廣)△本號代理各項燕梳

人生何處不聖誕

特製五羊食譜層出不窮

原盅花菰鷄球飯

原盅五香臘味飯

鳳城美点 整日供應

黃埔粥品 夜市登陣

華區優秀聯歡總滙

雲埠 秘詩資路蔡根遂立正

B. C. ROYAL BAKERY

61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B.C.

電話：MU 1-3953

本事務所專售各種保險

簡氏事務所保險經紀

吾僑旅居加國，發展個人事業，欲使美滿家庭，更需購買保險，宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井，

★代理三大保險公司：保險樓宇，汽車，傢俬，首飾，偷盜，玻璃，火燭，意外等。保險費可分期付充。手續簡便。

★代理加拿大公共人壽保險公司。有長期，短期，儲蓄，家庭，各種保險。男女老幼均可購買。本所宗旨。是爲僑胞謀幸福。以最低之本錢。能獲巨利。和保障。購買人壽保險。是我華僑唯一保障家庭幸福。及青年人儲蓄唯一最善辦法。大有不測之風雲。人有霎時之禍福。僑胞們請早預備。

請電話： MU 3-1724 簡建平簡建業。當竭誠代辦理一切。

103 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私

隨時電話 MU 3-8936 地址一〇三東片打街